

## A Tt. 85/1990. számú törvénye

### A PETÍCIÓS JOGRÓL

Elfogadva 1990. március 27-én

Módosítva:

Tt. 242/1998., hatályos 1998. szeptember 1-től

Tt. 112/2010., hatályos 2010. július 1-től

Tt. 29/2015., hatályos 2015. szeptember 1-től

A Csehszlovák Szocialista Köztársaság Szövetségi Gyűlése az alábbi törvényt fogadta el:

#### Bevezető rendelkezések

##### 1. §

- (1) Mindenkinek joga van egyénileg vagy másokkal közösen közérdek vagy más közösségi érdek ügyében a közhatalmi szervekhez fordulni kérelmekkel, javaslatokkal és panaszokkal (a továbbiakban csak „petíció”).
- (2) Közhatalmi szervek a jelen törvény alkalmazásában
  - a) az állami szervek,
  - b) a területi öngazgatási szervek,
  - c) azon személyek, akiket/amelyeket a törvény más személyek jogairól, jogos érdekeiről vagy kötelességeiről való döntéssel bíz meg.
- (3) A petícióval nem szabad beavatkozni a bíróság függetlenségébe.
- (4) A petíció nem buzdíthat az alkotmány, a törvények és az Európai Unió jogilag kötelező érvényű irányelvei megsértésére, a személyi, politikai vagy egyéb jogok megtagadására vagy korlátozására.

##### 2. §

A petíciós jog gyakorlásában senkit sem szabad gátolni. E jog gyakorlása senkinek sem okozhat sérelmet.

##### 3. §

#### Petíciós bizottság

- (1) A petíció összeállítása, az aláírások beszerzése és a petíciónak a közhatalmi szervhez való kézbesítése céljából a petíciót benyújtó személyek petíciós bizottságot hozhatnak létre.
- (2) A petíciós bizottság nem jogi személy.
- (3) A petíció keretében kijelölnek egy 18. életévét betöltött személyt a közhatalmi szervvel való kapcsolattartásra (a továbbiakban csak „képviselő”). Ha létrejött a petíciós bizottság, a képviselőt a petíciós bizot-

## Zákon č. 85/1990 Zb.

### O PETIČNOM PRÁVE

z 27.marca 1990

Zmena:

242/1998 Z. z. s účinnosťou od 1. septembra 1998

112/2010 Z. z. s účinnosťou od 1. júla 2010

Tt. 29/2015 Z. z. s účinnosťou od 1. septembra 2015

Federálne zhromaždenie Československej socialistickej republiky sa uznieslo na tomto zákone:

#### Úvodné ustanovenia

##### § 1

- (1) Každý má právo sám alebo s inými obracať sa vo veciach verejného záujmu alebo iného spoločného záujmu so žiadosťami, návrhmi a sťažnosťami (ďalej len "petícia") na orgány verejnej moci.
- (2) Na účely tohto zákona orgánmi verejnej moci sú
  - a) štátne orgány,
  - b) orgány územnej samosprávy,
  - c) osoby, ktorým zákon zveril rozhodovanie o prácach, právom chránených záujmoch alebo povinnostiach iných osôb.
- (3) Petíciou sa nesmie zasahovať do nezávislosti súdu.
- (4) Petícia nesmie vyzývať k porušovaniu ústavy, zákonov a právne záväzných aktov Európskej únie, popieraníu alebo obmedzovaniu osobných, politických alebo iných práv.

##### § 2

Vo výkone petičného práva sa nesmie nikomu brániť. Výkon tohoto práva nesmie byť nikomu na ujmu.

##### § 3

#### Petičný výbor

- (1) Na zostavenie petície, obstaranie podpisov pod ňu a doručenie petície orgánu verejnej moci môžu osoby podávajúce petíciu vytvoriť petičný výbor.
- (2) Petičný výbor nie je právnickou osobou.
- (3) V petícii sa určí osoba na zastupovanie v styku s orgánom verejnej moci, ktorá dovŕšila 18 rokov veku (ďalej len "zástupca"). Ak je vytvorený petičný výbor, určujú zástupcu členovia petičného výboru.

tság tagjai jelölik ki.

#### 4. §

##### A petíció támogatása

(1) Mindenkinek joga van törvénybe nem ütköző módon felkérni más személyeket, hogy aláírásukkal támogassák a petíciót.

(2) A petícióban vagy az aláírási íven a petíciót támogató személy köteles olvashatóan feltüntetni utó- és családi nevét, tartózkodási helyének címét<sup>1)</sup> és aláírását, ha természetes személyről van szó, vagy megnevezését és székhelyét, ha jogi személyről van szó; a jogi személy nevében fellépni jogosult személy olvashatóan feltüntetni utó- és családi nevét, tartózkodási helyének címét és aláírását.

(3) A petíció elektronikus formában is támogatható, miközben a petíciót támogató személy az aláírás helyett

- a) az elektronikus petíció támogatása megerősítésének céljára feltüntetni az elektronikus postacímét,
- b) az elektronikus petíció támogatása megerősítésének céljára feltüntetni az elektronikus postaládájának címét,
- c) az elektronikus petíció támogatása megerősítésének céljára csatolja minősített elektronikus aláírását, vagy

d) a támogatás megerősítését külön módszerrel végzi el a petíciót támogató személyek adatait elektronikus módon gyűjtő információs rendszer segítségével (a továbbiakban csak „petíciós rendszer”).

(4) Külön jogszabály szabályozhatja a petíció egyéb alaki kellékeit.<sup>1a)</sup> Ha külön jogszabály<sup>1a)</sup> szabályozza a petíciót támogató személyek létszámának legalsó határát vagy a petíciót támogató személyek korhatárát, a petíciót támogató személy feltüntetni állandó lakhelyét. A jelen bekezdés szerinti petíciót elektronikus formában csak a (3) bek. b), c) vagy d) pontja szerint lehet támogatni.

#### 4.a §

##### A petíciót támogató aláírások gyűjtése

(1) A petíciós rendszer követelményeit, azok elbírálásának módját, a petíciós rendszer azonosításának módját és a petíciós rendszer minősítéséről szóló tanúsítvány alaki kellékeit általános érvényű jogszabály határozza meg, melyet a Szlovák Köztársaság Kormányhivatala ad ki.

(2) A petíciós rendszer a 4. § (3) bek. d) pontja szerinti célokra csak a petíciós rendszer (1) bekezdés szerinti minősítéséről szóló érvényes tanúsítvány alapján nyújthatja szolgáltatásait.

(3) Az 4. § (1) bek. szerinti célokra a petíciót és az aláírási íveket nyilvános helyeken lehet kiállítani, beleértve az elektronikus környezetben lévő nyilvános

#### § 4

##### Podpora petície

(1) Každý má právo spôsobom neodporujúcim zákonu vyzývať iné osoby, aby svojimi podpismi petíciu podporili.

(2) V petícii alebo v podpisovom hárku je osoba podporujúca petíciu povinná uviesť čitateľne svoje meno, priezvisko, adresu pobytu<sup>1)</sup> a svoj podpis, ak ide o fyzickú osobu, alebo svoj názov a sídlo, ak ide o právnickú osobu; osoba oprávnená konať v mene právnickej osoby uvedie čitateľne svoje meno, priezvisko, adresu pobytu a svoj podpis.

(3) Petíciu možno podporiť aj v elektronickej podobe, pričom osoba podporujúca petíciu namiesto podpisu

- a) na účely potvrdenia podpory elektronickej petície uvedie svoju adresu elektronickej pošty,
- b) na účely potvrdenia podpory elektronickej petície uvedie svoju adresu elektronickej schránky,
- c) na účely potvrdenia podpory elektronickej petície pripojí svoj zaručený elektronický podpis, alebo
- d) vykoná potvrdenie podpory osobitným spôsobom prostredníctvom informačného systému pre elektronické zhromažďovanie údajov o osobách podporujúcich petíciu (ďalej len "petičný systém").

(4) Osobitný zákon môže ustanoviť aj ďalšie náležitosti petície.<sup>1a)</sup> Ak osobitný zákon<sup>1a)</sup> ustanovuje najnižší počet osôb podporujúcich petíciu alebo vek osôb podporujúcich petíciu, uvedie osoba podporujúca petíciu svoj trvalý pobyt. Petíciu podľa tohto odseku možno v elektronickej podobe podporiť iba podľa odseku 3 písm. b), c) alebo písm. d).

#### § 4a

##### Zhromažďovanie podpisov pod petíciu

(1) Požiadavky na petičný systém, spôsob ich posudzovania, spôsob identifikácie petičného systému a náležitosti osvedčenia o atestácii petičného systému ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá Úrad vlády Slovenskej republiky.

(2) Petičný systém môže poskytovať svoju funkciu na účely podľa § 4 ods. 3 písm. d) iba na základe platného osvedčenia o atestácii petičného systému podľa odseku 1.

(3) Na účel uvedený v § 4 ods. 1 možno petíciu a podpisové hárky vystaviť na miestach prístupných verejnosti vrátane takých miest v elektronickej podobe. Na výkon práva podľa § 4 ods. 1 nie je

helyeket is. A 4. § (1) bek. szerinti jog gyakorlásához nem szükséges a közhatalmi szerv engedélye, nem szabad viszont korlátozni a közúti forgalmat, nem szabad megzavarni a közrendet, megszegni a természet- és tájvédelmi érdekeket, valamint más személyek jogait és jogos érdekeit.

(4) Aláírásgyűjtéssel a nyilvános helyeken 16 évnél idősebb személyeket lehet megbízni.

(5) A petíciót támogató személyeknek lehetővé kell tenni, hogy a petíció aláírása előtt rendesen megismerkedjenek annak tartalmával. Ha az aláírási ívek nem tartalmazzák a petíció szövegét, úgy kell megjelölni őket, hogy egyértelmű legyen, milyen petíciót támogatnak az aláírások; mindegyik aláírási íven fel kell tüntetni a képviselő utó- és családi nevét, valamint tartózkodási helyének<sup>1)</sup> címét.

(6) Ha a petíció aláírási íveket tartalmaz, a petíciót benyújtó személy köteles annak szövege alatt feltüntetni a mellékelt aláírási ívek számát. Az aláírási íveknek egyedi megjelöléssel kell rendelkezniük. Ha a petíció a 4. § (3) bek. szerint elektronikus formában is támogatva volt, a petíciót benyújtó személy

a) a 4. § (3) bek. a) pontja szerinti támogatás esetében csatolja az elektronikus adathordozón rögzített aláírási íveket vagy azok helyett feltünteti a petíciót támogató személyek jegyzékét a 4. § (2) bek. és a (3) bek. a) pontja szerinti adatokkal együtt,

b) a 4. § (3) bek. b) pontja szerinti támogatás esetében csatolja az elektronikus adathordozón rögzített aláírási íveket, vagy azok helyett feltünteti a petíciót támogató személyek jegyzékét a 4. § (2) bek., (3) bek. b) pontja és a (4) bek. szerinti adatokkal együtt,

c) a 4. § (3) bek. c) pontja szerinti támogatás esetében csatolja az aláírási íveket elektronikus formában,

d) a 4. § (3) bek. d) pontja szerinti támogatás esetében az aláírási ívek helyett csatolja a petíciót támogató személyek jegyzékét a 4. § (2) bek., (3) bek. d) pontja és a (4) bek. szerinti adatokkal együtt

(7) A közhatalmi szerv nem köteles figyelembe venni a petíció támogatását olyan személyek által, akik a magukról szóló adatokat olvashatatlanul, hiányosan vagy a valóságnak nem megfelelően tüntették fel.

## A petíció benyújtása és kezelése

### 5. §

(1) A petíciót írásban kell megfogalmazni, a „petíció” szóval kell jelölni, és tartalmaznia kell a közérdek vagy más közösségi érdek tárgyát. A petíciós bizottság összes tagja feltünteti a petícióban az utó- és családi nevét, valamint tartózkodási helyének címét.<sup>1)</sup> A képviselő az utó- és családi nevéhez, valamint tartózkodási helyének<sup>1)</sup> címéhez csatolja az aláírását is.

potrebné povolenie orgánu verejnej moci, nesmie však nastať obmedzenie cestnej premávky, rušenie verejného poriadku, porušenie záujmov ochrany prírody a krajiny alebo iné obmedzenie práv alebo právom chránených záujmov iných osôb.

(4) Zhromažďovaním podpisov na mieste prístupnom verejnosti možno poveriť toho, kto dovŕšil 16 rokov veku.

(5) Osobám podporujúcim petíciu sa musí umožniť, aby sa s obsahom petície riadne oboznámili pred jej podpísaním. Ak podpisové hárky neobsahujú text petície, musia byť označené tak, aby bolo zrejmé, aká petícia sa má podporiť podpismi; na každom podpisovom hárku musí byť uvedené meno, priezvisko a adresa pobytu<sup>1)</sup> zástupcu.

(6) Ak petícia obsahuje podpisové hárky, musí osoba podávajúca petíciu uviesť pod jej textom počet priložených podpisových hárkov. Podpisové hárky musia byť unikátne označené. Ak bola petícia podporená aj v elektronickej podobe podľa § 4 ods. 3, osoba podávajúca petíciu

a) pri podpore podľa § 4 ods. 3 písm. a) priloží podpisové hárky zaznamenané na elektronickom nosiči dát alebo uvedie namiesto podpisových hárkov zoznam osôb podporujúcich petíciu spolu s údajmi podľa § 4 ods. 2 a ods. 3 písm. a),

b) pri podpore podľa § 4 ods. 3 písm. b) priloží podpisové hárky zaznamenané na elektronickom nosiči dát alebo uvedie namiesto podpisových hárkov zoznam osôb podporujúcich petíciu spolu s údajmi podľa § 4 ods. 2, ods. 3 písm. b) a ods. 4,

c) pri podpore podľa § 4 ods. 3 písm. c) priloží podpisové hárky v elektronickej podobe,

d) pri podpore podľa § 4 ods. 3 písm. d) uvedie namiesto podpisových hárkov zoznam osôb podporujúcich petíciu spolu s údajmi podľa § 4 ods. 2, ods. 3 písm. d) a ods. 4.

(7) Orgán verejnej moci nemusí brať do úvahy podporu petície tých osôb, ktoré o sebe uviedli údaje nečitateľne, neúplne alebo nepravdivo.

## Podanie a vybavenie petície

### § 5

(1) Petícia musí byť písomná, označená slovom "petícia" a musí obsahovať predmet verejného alebo iného spoločného záujmu. Každý člen petičného výboru uvedie v petícii meno, priezvisko a adresu pobytu.<sup>1)</sup> Zástupca pripojí v petícii k svojmu menu, priezvisku a adrese pobytu<sup>1)</sup> aj podpis.

(2) Písomná forma sa považuje za zachovanú aj vtedy,

(2) Az írásos forma megőrzöttnek tekinthető akkor is, ha a petíciót a petíciós rendszer segítségével vagy elektronikus módon nyújtották be, amit minősített elektronikus aláírással<sup>2)</sup> látott el a petíciót benyújtó személy.

(3) A közhatalmi szerv, amelyhez kézbesítették a petíciót, köteles azt átvenni. Ha a petíció tartalmából kiderül, hogy nem ő az illetékes a petícióval foglalkozni, a kézbesítéstől számított tíz munkanapon belül továbbítja azt az illetékes szervnek, és ezt tudatja a képviselővel. Ha a közhatalmi szerv nem illetékes a petíció egy részének intézésében, a petíció másolatát a kérdéses rész feltüntetésével tíz munkanapon belül továbbítja az illetékes szervnek, és ezt tudatja a képviselővel. Az elektronikusan benyújtott petíció továbbítása esetén a közhatalmi szerv külön jogszabály<sup>2a)</sup> szerint jár el.

(4) Ha a petíció nem tartalmazza az (1) bekezdésben foglalt alaki kellékeket, az illetékes közhatalmi szerv a kézhezvételt követő tíz napon belül írásban felszólítja a képviselőt vagy a petíciót benyújtó személyt, hogy küszöbölje ki a petíció hiányosságait a felszólítás kézbesítését követő 30 munkanapon belül, a felhíváshoz csatolja a tájékoztatást a hibák kiküszöbölésének elmulasztásával járó következményekről. Ha a megjelölt határidőn belül nem küszöbölik ki a petíció hiányosságait, a közhatalmi szerv a petíciót félreteszi.

(5) A közhatalmi szerv köteles a petíciót úgy kivizsgálni és a petíció ügyében úgy eljárni, hogy megállapítsa az ügy valós állását, a valós helyzetnek a jogi előírásokkal és a közérdekekkel vagy más közösségi érdekekkel való összhangját vagy ellentétét. A petíció kezelésének eredményéről a kézbesítés, illetve a (4) bekezdés szerint a hiányosságok elhárítása utáni 30 munkanapon belül írásban tájékoztatja a képviselőt. A különösen összetett esetekben az illetékes közhatalmi szerv írásban tájékoztatja a képviselőt, hogy a petíciót legkésőbb 60 munkanapon belül kezeli. Ha ez a törvény nem rendelkezik másként, a petíció kivizsgálása során külön jogszabályok szerint kell megfelelően eljárni.<sup>7)</sup>

(6) Ha a petíció tartalmából kitűnik, hogy a petíció ügyében nem lehet az (5) bekezdés szerint eljárni, a kérelmet vagy javaslatot tartalmazó petíció kezelésében illetékes közhatalmi szerv megítéli a petíció tartalmát és indoklással ellátott írásos választ küld a képviselőnek az (5) bekezdésben foglalt határidőn belül. Az petíció kezelésének eredményéről szóló, (5) vagy (6) bekezdés szerinti írásos értesítésnek számít az elektronikus hivatali dokumentum<sup>2b)</sup> elektronikus úton történő kézbesítése vagy az eredménynek a petíció támogatására használt petíciós rendszer segítségével történő kézbesítése is.

(7) A közhatalmi szerv köteles a petíció kezelésének eredményét nyilvánosságra hozni a webhelyén,<sup>2c)</sup> ha létrehozott illet és az elektronikus hirdetőtábláján,<sup>2d)</sup> ha

ak je petícia podaná prostredníctvom petičného systému alebo je podaná elektronicky a podpísaná zaručeným elektronickým podpisom<sup>2)</sup> osoby podávajúcej petíciu.

(3) Orgán verejnej moci, ktorému bola petícia doručená, je povinný petíciu prijať. Ak z obsahu petície vyplýva, že nie je príslušný vybaviť ju, petíciu do desiatich pracovných dní odo dňa jej doručenia postúpi príslušnému orgánu verejnej moci a oznámi to zástupcovi. Ak nie je príslušný na vybavenie jej časti, kópiu petície s uvedením príslušnej časti do desiatich pracovných dní postúpi príslušnému orgánu verejnej moci a oznámi to zástupcovi. Pri postúpení petície podanej elektronicky postupuje orgán verejnej moci podľa osobitného predpisu.<sup>2a)</sup>

(4) Ak petícia nemá náležitosti podľa odseku 1, príslušný orgán verejnej moci do desiatich pracovných dní od jej doručenia písomne vyzve zástupcu alebo osobu, ktorá petíciu podala, aby odstránila nedostatky petície najneskôr do 30 pracovných dní od doručenia výzvy, s poučením o následku ich neodstránenia. Ak sa v ustanovenej lehote nedostatky petície neodstránia, orgán verejnej moci petíciu odloží.

(5) Príslušný orgán verejnej moci je povinný prešetriť a vybaviť petíciu tak, aby zistil skutočný stav veci, jeho súlad alebo rozpor s právnymi predpismi a verejným alebo iným spoločným záujmom. Výsledok vybavenia petície písomne oznámi do 30 pracovných dní od doručenia petície alebo od odstránenia jej nedostatkov podľa odseku 4 zástupcovi. Vo zvlášť zložitých prípadoch, príslušný orgán verejnej moci písomne oznámi zástupcovi, že petícia sa vybaví v lehote najneskôr do 60 pracovných dní. Ak tento zákon neustanovuje inak, pri prešetrení petície sa primerane postupuje podľa osobitného predpisu.<sup>7)</sup>

(6) Ak z obsahu petície vyplýva, že petíciu nemožno vybaviť podľa odseku 5, orgán verejnej moci príslušný na vybavenie petície obsahujúcej žiadosť alebo návrh posúdi jej obsah a zašle písomnú odpoveď spolu s odôvodnením zástupcovi v lehote podľa odseku 5. Za písomné oznámenie výsledku vybavenia petície podľa odseku 5 alebo odseku 6 sa považuje aj elektronické doručenie elektronického úradného dokumentu<sup>2b)</sup> alebo oznámenie výsledku prostredníctvom petičného systému použitého na podporenie petície.

(7) Orgán verejnej moci je povinný zverejniť výsledok vybavenia petície na svojom webovom sídle,<sup>2c)</sup> ak ho má zriadené a na elektronickej úradnej tabuli,<sup>2d)</sup> ak to technické podmienky umožňujú, a to do desiatich pracovných dní od jej vybavenia. Povinnosti podľa osobitných predpisov<sup>2e)</sup> nie sú prvou vetou dotknuté.

ezt a műszaki feltételek lehetővé teszik, mégpedig a petíció kezelését követő tíz munkanapon belül. A külön jogszabályok<sup>2e)</sup> szerinti köteleességeket az első mondat nem érint.

#### 5.a §

Ha vita alakul ki a petíció kezelésére való illetékesség kérdésében, a közhatalmi szerv, amely a petíciót átvette, a vita tudomására jutását követő tíz napon belül a Szlovák Köztársaság Kormányhivatalához továbbítja azt döntés céljából.<sup>2f)</sup> Az a kézbesítéstől számított tíz napon belül meghatározza, melyik szerv fogja a petíciót vagy annak részét kezelni, vagy úgy dönt, hogy maga fogja kezelni a petíciót.

#### 5.b §

Ha az ugyanolyan ügyben benyújtott petíció nem tartalmaz új tényeket, a közhatalmi szerv tudatja a képviselővel vagy a petíciót benyújtó személlyel álláspontját és az eredeti petíció kezelésének módját. Petíciók tömeges benyújtása esetén a periodikus sajtó és a többi tömegtájékoztatási eszköz által teheti ezt meg.

#### 5.c §

Ha a petíció tárgyát a területi önkormányzati szerv, képviselői, a területi önkormányzati szerv által létrehozott szervezet hatósági szervének tevékenysége képezi, a petíció ügyében az illetékes területi önkormányzati szerv jár el.<sup>3)</sup>

#### 5.d §

(1) Ha a petíciót legalább 10 000 ember támogatja, a képviselővel és a petíciós bizottsággal a Szlovák Köztársaság egész területére kiterjedő hatáskörrel rendelkező illetékes közhatalmi szerv tárgyalja meg azt. Ha a petíció keretében nincs meghatározva petíciós bizottság, a képviselő jogosult a tárgyalásra legfeljebb két további személyt meghívni.

(2) Az (1) bekezdésben feltüntetett közhatalmi szervtől eltérő más, hatáskörrel rendelkező közhatalmi szerv a petíciót akkor tárgyalja meg a képviselővel vagy a petíciós bizottsággal, ha azt legkevesebb 1 000 személy vagy legalább azon községnek<sup>3a)</sup> az önkormányzati szerveibe történő választásra jogosult személyeknek 8%-a támogatja, amelyiknek a petíciót szánták.

(3) Ha a petíciót a (2) bekezdés értelmében a községi képviselő-testületnek vagy a kerületi önkormányzat képviselő-testületének szánják, a képviselő-testület köteles az ülésén megtárgyalni a petíciót és lehetővé tenni a petíciós bizottság képviselőjének és tagjainak felszólalását a petíció megtárgyalása során.

(4) A közhatalmi szerv nem köteles megtárgyalni a petíciót, ha a tartalmának teljes terjedelmében eleget tesz.

#### § 5a

Ak vznikne spor o príslušnosť na vybavenie petície, orgán verejnej moci, ktorý petíciu prijal, ju do desiatich pracovných dní odo dňa, keď sa o spore dozvedel, postúpi na rozhodnutie Úradu vlády Slovenskej republiky.<sup>2f)</sup> Ten do desiatich pracovných dní od jej doručenia určí, ktorý orgán verejnej moci má petíciu alebo jej časť vybaviť alebo rozhodne, že petíciu vybaví sám.

#### § 5b

Ak petícia podaná v tej istej veci neobsahuje nové skutočnosti, orgán verejnej moci oznámi zástupcovi alebo osobe, ktorá petíciu podala, stanovisko a spôsob vybavenia pôvodnej petície. Pri hromadnom podávaní petícií tak môže urobiť v periodickej tlači alebo ostatných hromadných informačných prostriedkoch.

#### § 5c

Ak je predmetom petície činnosť orgánov územnej samosprávy, jej poslancov alebo štatutárneho orgánu organizácie, ktorej zriaďovateľom je orgán územnej samosprávy, petíciu vybavuje príslušný orgán územnej samosprávy.<sup>3)</sup>

#### § 5d

(1) Ak petíciu podporí aspoň 10 000 osôb, prerokuje ju príslušný orgán verejnej moci s pôsobnosťou pre celé územie Slovenskej republiky so zástupcom a petičným výborom. Ak v petícii nie je určený petičný výbor, má zástupca právo prizvať na prerokovanie najviac ďalšie dve osoby.

(2) Iný vecne príslušný orgán verejnej moci ako orgán verejnej moci uvedený v odseku 1 prerokuje petíciu so zástupcom a petičným výborom vtedy, ak petíciu podporilo najmenej 1 000 osôb alebo aspoň 8% osôb oprávnených voliť do orgánov samosprávy obce,<sup>3a)</sup> ktorej bola petícia určená.

(3) Ak je petícia podľa odseku 2 určená obecnému zastupiteľstvu alebo zastupiteľstvu samosprávneho kraja, je zastupiteľstvo povinné petíciu prerokovať na svojom zasadnutí a umožniť vystúpiť počas prerokovania petície zástupcovi a členom petičného výboru.

(4) Orgán verejnej moci nie je povinný prerokovať petíciu, ak jej obsahu vyhovie v plnom rozsahu.

(5) Ustanovenia odsekov 1 až 4 sa nevzťahujú na Národnú radu Slovenskej republiky a vládu Slovenskej republiky.

(5) Az (1) – (4) bekezdések rendelkezései nem vonatkoznak a Szlovák Köztársaság Nemzeti Tanácsára és a Szlovák Köztársaság Kormányára sem.

### 6. §

Ha a petíció nagygyűlésen született,<sup>4)</sup> akkor e törvény 1-3. és 5. §-ának rendelkezései vonatkoznak rá, miközben fel kell tüntetni, milyen nagygyűlésről van szó, s a közgyűlés milyen módon hagyta jóvá; a petíciós bizottságon a nagygyűlés összehívóját értjük.

### 6.a §

#### Együttműködés a petíció kezelésében

(1) A közhatalmi szerv felhívására a képviselő köteles a felhívás kézbesítése utáni tíz napon belül a szükséges együttműködést tanúsítani a petíciós eljárásban. Ha a képviselő objektív ok nélkül nem tanúsít együttműködést ezen határidőn belül, a közhatalmi szerv nem köteles a petíció ügyében eljárni. Erről a következményről írásos formában kell tájékoztatni képviselőt még a petíciós eljárásban való együttműködésre történő felhívás során. Az együttműködésre való felhívás elküldésétől az együttműködés nyújtásáig a petíciós eljárás határidejét felfüggesztik.

(2) A közhatalmi szervek és az általuk alapított szervezetek, az állami alapok és közintézmények kötelesek a petíciót kezelő szervnek rendelkezésére bocsátani a szükséges dokumentumokat, egyéb iratokat, nyilatkozatokat, információkat, beleértve a műszaki adathordozókat a petíció kezelése céljából, valamint együttműködést tanúsítani, ha külön jogszabály<sup>5)</sup> nem rendelkezik másképp. Más jogi személyektől és a természetes személyektől együttműködést csak beleegyezésükkel lehet kérni, ha külön jogszabály<sup>5)</sup> nem rendelkezik másképp.

### Közös rendelkezések

### 7. §

(1) Mindenki, aki részt vesz a petíció intézésében, maga téríti meg az ezzel felmerülő költségeit.

(2) Ha ez a törvény vagy külön jogszabály<sup>6)</sup> nem rendelkezik másképp, a petíciók átvételére, nyilvántartására, kezelésére és kezelésük ellenőrzésére a panasztörvény megfelelő rendelkezései alapján kell eljárni.<sup>7)</sup>

### 9. §

A petíciók kezelésére nem vonatkozik a közigazgatási törvény általános rendelkezése.<sup>7a)</sup>

### 9.a §

#### Átmeneti rendelkezések

#### a 2010. július 1-jétől hatályos szabályozásokról

Azon petíciók kezelésére, amelyeket 2010. július 1-je előtt nyújtottak be a közhatalmi szervhez, a 2010. jú-

### § 6

Ak vzišla petícia zo zhromaždenia,<sup>4)</sup> platia pre ňu ustanovenia § 1 až 3 a 5 tohto zákona s tým, že musí byť uvedené, z akého zhromaždenia vzišla a ako bola zhromaždením schválená; petičným výborom sa rozumie zvolávateľ zhromaždenia.

### § 6a

#### Súčinnosť pri vybavovaní petície

(1) Na výzvu príslušného orgánu verejnej moci je zástupca povinný do desiatich pracovných dní od doručenia výzvy poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť pri vybavovaní petície. Ak zástupca bez objektívneho dôvodu neposkytne súčinnosť v tejto lehote, orgán verejnej moci nie je povinný petíciu vybaviť. O tomto následku musí byť zástupca písomne poučený už vo výzve na poskytnutie súčinnosti pri vybavovaní petície. V čase od odoslania výzvy na poskytnutie súčinnosti do jej poskytnutia lehota na vybavenie petície neplynie.

(2) Orgány verejnej moci a nimi zriadené organizácie, ako aj štátne fondy a verejnoprávne inštitúcie sú povinné poskytnúť orgánu vybavujúcemu petíciu potrebné doklady, iné písomnosti, vyjadrenia, informácie vrátane technických nosičov údajov na vybavenie petície, ako aj súčinnosť nevyhnutnú pri vybavovaní petície, ak osobitný predpis<sup>5)</sup> neustanovuje inak. Od iných právnických osôb a od fyzických osôb možno požadovať súčinnosť len s ich súhlasom, ak osobitný predpis<sup>5)</sup> neustanovuje inak.

### Spoločné ustanovenia

### § 7

(1) Každý, kto sa podieľa na vybavovaní petície, sám uhrádza trovy, ktoré mu vznikli s jej vybavovaním.

(2) Ak tento zákon alebo osobitný predpis<sup>6)</sup> neustanovuje inak, na prijímanie, evidovanie, vybavovanie a kontrolu vybavovania petícií sa primerane použijú ustanovenia zákona o sťažnostiach.<sup>7)</sup>

### § 9

Na vybavovanie petícií podľa tohto zákona sa nevzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní.<sup>7a)</sup>

### § 9a

#### Prechodné ustanovenie

#### k úpravám účinným od 1. júla 2010

Na petície, ktoré boli doručené orgánu verejnej moci pred 1. júlom 2010, a na ich vybavenie sa vzťahujú

nius 30-ig hatályos előírások vonatkoznak.

### 9.b §

#### Átmeneti rendelkezések

##### a 2015. szeptember 1-től hatályos szabályozásokhoz

(1) A Szlovák Köztársaság Kormányhivatala 2016. december 31-ig általános érvényű jogszabályt ad ki a 4.a § (1) bek. szerint. A 4. § (4) bek. szerinti petíció 2016. december 31-ig elektronikus formában nem támogatható.

(2) A 2015. szeptember 1-je előtt benyújtott petíció kezelésére a 2015. augusztus 31-ig hatályos jogi szabályozás vonatkozik.

### 10. §

Ez a törvény kihirdetése napján lép hatályba.

**Václav Havel** s. k.

**Alexander Dubček** s. k.

**Marián Čalfa** s. k.

1) Például a Tt. 253/1998. sz. törvénye a Szlovák Köztársaság állampolgárai tartózkodási helyének bejelentéséről és a Szlovák Köztársaság lakosságának nyilvántartásáról a későbbi jogszabályok értelmében, a Tt. 404/2011. sz. törvénye a külföldiek tartózkodási helyéről és egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről.

1a) Például a Szlovák Nemzeti Tanács 369/1990. sz. törvénye a községi önkormányzatokról a későbbi jogszabályok szerint, a Tt. 180/2014. sz. törvénye a választási jog gyakorlásának feltételeiről, valamint egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről.

2) A Tt. 215/2002. számú, az elektronikus aláírásról szóló többször módosított törvénye.

2a) A Tt. 305/2013. sz., a közhatalmat gyakorló szervek hatáskörének elektronikus formában történő végrehajtásáról, valamint egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről szóló törvényének (törvény az e-Governmentről) 17. §-a a Tt. 214/2014. sz. törvénye szerint.

2b) A Tt. 305/2013. sz. törvényének 27. §-a

2c) A Tt. 275/2006. sz., a közigazgatási információs rendszerekről, valamint egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről, szóló törvénye 2. § (1) bek. u) pontja.

2d) A Tt. 305/2013. sz. törvényének 34. §-a

2e) Például a Tt. 215/2004. sz. törvénye a minősített adatok védelméről és egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről a későbbi módosítások szerint, a Tt. 563/2009. sz., az adókezelésről (adózási rend) és egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről szóló törvényének 11. §, a Tt. 122/2013. sz. törvénye a személyes

predpisy účinné do 30. júna 2010.

### § 9b

#### Prechodné ustanovenia

##### k úpravám účinným od 1. septembra 2015

(1) Úrad vlády Slovenskej republiky vydá všeobecne záväzný právny predpis podľa § 4a ods. 1 do 31. decembra 2016. Petíciu podľa § 4 ods. 4 nemožno podporiť v elektronickej podobe do 31. decembra 2016.

(2) Na vybavenie petície, doručenej orgánu verejnej moci pred 1. septembrom 2015, sa vzťahuje právna úprava účinná do 31. augusta 2015.

### § 10

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

**Václav Havel** v.r.

**Alexander Dubček** v.r.

**Marián Čalfa** v.r.

1) Napríklad zákon č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov, zákon č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1a) Napríklad zákon Slovenskej národnej rady č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, zákon č. 180/2014 Z. z. o podmienkach výkonu volebného práva a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2) Zákon č. 215/2002 Z. z. o elektronickom podpise a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2a) § 17 zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení zákona č. 214/2014 Z. z.

2b) § 27 zákona č. 305/2013 Z. z.

2c) § 2 ods. 1 písm. u) zákona č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2d) § 34 zákona č. 305/2013 Z. z.

2e) Napríklad zákon č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 11 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých

adatok védelméről és egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről a Tt. 84/2014. sz. törvénye szerint.

2f) A Tt. 575/2001. sz., a kormány tevékenységének szervezéséről és a központi államigazgatás szervezéséről szóló törvénye 24. § (1) bek. b) pontja a későbbi jogszabályok szerint.

3) A Szlovák Nemzeti Tanács Tt. 369/1990. számú, a községi önkormányzatokról szóló többször módosított törvénye. A Tt. 302/2001. számú, a magasabb szintű önkormányzati területi egységek önkormányzatáról (az önkormányzati megyékről) szóló törvénye 2. §-a.

3a) A Tt. 180/2014. sz., a választási jog gyakorlásának feltételeiről, valamint egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről szóló törvényének 163. §-a.

4) A Tt. 84/1990. számú, a gyülekezési jogról szóló törvénye.

5) Például a Tt. 215/2004. számú, a titokvédelemről szóló többször módosított törvénye, a Tt. 428/2002. számú, a személyes adatvédelemről szóló törvénye, az 563/2009. számú, többször módosított adótörvény 11. §-a, a Tt. 483/2001. számú, többször módosított banktörvénye 89 – 93.b §-ai.

6) Például a Szlovák Nemzeti Tanács Tt. 350/1996. számú, a Szlovák Köztársaság Nemzeti Tanácsa házszabályáról szóló törvénye 133. és 134. §-ai.

7) A Tt. 9/2010. számú, a panasztételről szóló törvénye.

7a) A Tt. 71/1967. számú, többször módosított közigazgatási eljárási törvénye (közigazgatási rendtartás).

zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z.

2f) § 24 ods. 1 písm. b) zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov.

3) § 10 zákona Slovenskej národnej rady č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov. § 2 zákona č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch).

3a) § 163 zákona č. 180/2014 Z. z. o podmienkach výkonu volebného práva a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

4) § 6 ods. 7 zákona č. 84/1990 Zb. o zhromažďovanom práve.

5) Napríklad zákon č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, § 11 zákona č. 563/2009 o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov, § 89 až 93b zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

6) Napríklad § 133 a 134 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 350/1996 Z. z. o rokovacom poriadku Národnej rady Slovenskej republiky.

7) Zákon č. 9/2010 Z. z. o sťažnostiach.

7a) Zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov.